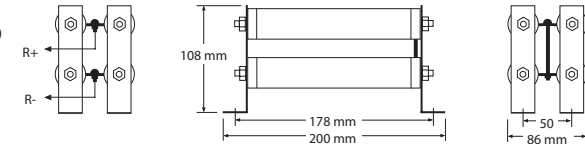


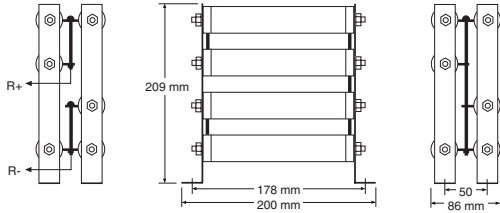
841-009
(400/480 Vac)

&
841-010



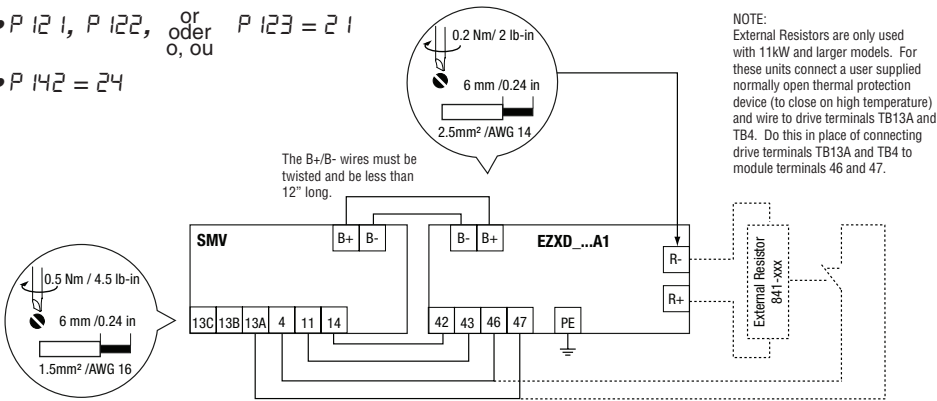
841-011
(400/480 Vac)

&
841-012



- ENGLISH** / Parameter Setting
DEUTSCH / Parametrierung
FRANÇAIS / Paramétrage
ITALIANO / Configurazione parametri
ESPAÑOL / Ajuste de parámetros

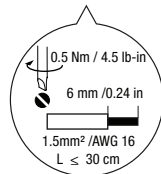
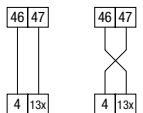
- P 121, P 122, ^{OR} P 123 = 21
O, OU
- P 142 = 24



NOTE:
External Resistors are only used with 11kW and larger models. For these units connect a user supplied normally open thermal protection device (to close on high temperature) and wire to drive terminals TB13A and TB4. Do this in place of connecting drive terminals TB13A and TB4 to module terminals 46 and 47.

The B+/B- wires must be twisted and be less than 12" long.

NOTE: P120 = 02 P120 = 01



For detailed instructions, refer to the CD that shipped with the product or www.lenzeamericas.com
 Für detaillierte Anweisungen finden Sie auf der CD, die mit dem Produkt oder www.lenzeamericas.com
 Pour des instructions détaillées, reportez-vous au CD fourni avec le produit ou le www.lenzeamericas.com
 Per istruzioni dettagliate, consultare il CD fornito con il prodotto o il www.lenzeamericas.com
 Para obtener instrucciones detalladas, consulte el CD que se incluye con el producto o www.lenzeamericas.com



ENGLISH / SMV frequency inverter: Dynamic Braking



WARNING! Ensure drive is properly programmed for the Dynamic brake (P142 and P12x) prior to installing the brake. Remove power from the controller and wait three minutes before wiring the DB module. Incorrect wiring of the B+ and B- terminals will result in equipment damage! The B+ terminal on the DB module must be connected to the B+ terminal on the controller, and the B- terminal on the DB module must be connected to the B- terminal on the controller.

DEUTSCH / Frequenzumrichter SMV: Bremsmodul



WARNUNG! Stellen Sie vor der Installation der Bremse sicher, dass der Antrieb richtig für die dynamische Bremse programmiert ist (P142 und P12x). Vor dem Anschluss des Bremsmoduls muss der Frequenzumrichter für mindestens drei Minuten vom Netz getrennt sein. Eine fehlerhafte Verdrahtung der Klemmen B+ und B- führt zu einem Geräteschaden! Die Klemme B+ am Bremsmodul muss mit der Klemme B+ am Frequenzumrichter verbunden werden. Die Klemme B- am Bremsmodul muss mit der Klemme B- am Frequenzumrichter verbunden werden.

FRANÇAIS / Convertisseur de fréquence SMV : Frein Dynamique



AVERTISSEMENT ! Avant d'installer le frein, veuillez vous assurer que l'entraînement est correctement programmé pour le frein dynamique (P142 et P12x). Déconnecter le convertisseur de fréquence du réseau et attendez trois minutes avant de câbler le module de freinage. Un câblage erroné de B+ et de B- entraînera une détérioration du matériel ! La borne B+ du module de freinage doit être reliée à la borne B+ du convertisseur de fréquence, et la borne B- du module de freinage doit être reliée à la borne B- du convertisseur de fréquence.

ITALIANO / Convertitore di frequenza SMV: frenatura dinamica



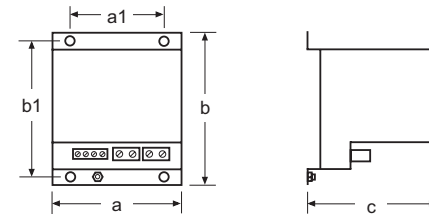
ATTENZIONE! Prima di installare il freno accertarsi che l'azionamento sia programmato correttamente per il freno dinamico (P142 e P12x). Rimuovere l'alimentazione dall'inverter ed attendere tre minuti prima di cablare il modulo DB. Il cablaggio errato di B+ e B- provoca danni all'apparecchiatura! Il morsetto B+ del modulo DB deve essere collegato al morsetto B+ dell'inverter, il morsetto B- del modulo DB deve essere collegato al morsetto B- dell'inverter.

ESPAÑOL / Convertidor de frecuencia SMV: Freno Dinámico



¡AVISO! Antes de instalar el freno, asegúrese de que el accionamiento esté correctamente programado para el freno dinámico (P142 y P12x). Quitar tensión del convertidor y esperar tres minutos antes de cablear el módulo DB. ¡El cableado incorrecto de los terminales B+ y B- dañará el equipo! El terminal B+ en el módulo DB se debe conectar al terminal B+ del convertidor, y el terminal B- del módulo DB se debe conectar al terminal B- del convertidor.

Module
Modul
Module
Modulo
Módulo



DL03-001

Type	Typ	kW	a [mm]	a1 [mm]	b [mm]	b1 [mm]	c [mm]	m [kg]
EZXDB371_A1		0.25 - 0.37	79	51	117	103	79	0.4
EZXDB112_A1		0.55 - 1.1	79	51	117	103	79	0.5
EZXDB222_A1		1.5 - 2.2	79	51	117	103	109	0.6
EZXDB402_A1		3.0 - 4.0	79	51	117	103	142	0.7
EZXDB552_A1		5.5	107	51	117	103	170	1.0
EZXDB752_A1		7.5	107	51	117	103	170	1.1
EZXDC153_A1		11 ... 15	79	51	117	103	79	0.5
EZXDC223_A1		11 ... 22	79	51	117	103	79	0.5

ENGLISH

The DB module is a heat producing device. **DO NOT** mount the DB module below the controller! The DB module must be mounted above or to the side of the controller.
The Dynamic Braking option terminals have a basic isolation (single insulating distance).

DEUTSCH

Das Bremsmodul strahlt Wärme ab. Die Montage des Bremsmoduls unterhalb des Frequenzumrichters ist **NICHT** zulässig! Das Bremsmodul muss entweder neben oder über dem Frequenzumrichter montiert werden.
Das Bremsmodul Steuerklemmen sind basisisoliert (einfache Trennstrecke).

FRANÇAIS

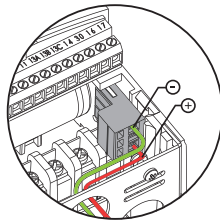
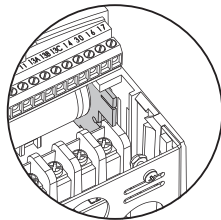
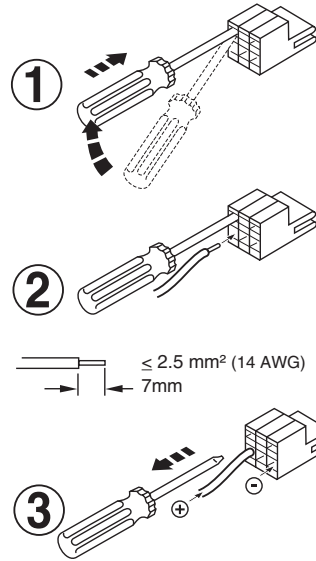
Le module de freinage est un appareil produisant de la chaleur. **NE PAS** installer le module de freinage sous le convertisseur de fréquence ! Le module de freinage doit être installé à côté ou au-dessus du convertisseur de fréquence.
Le Frein Dynamique bornes de commande possèdent une isolation de base (espace interborne simple).

ITALIANO

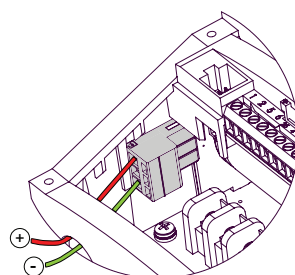
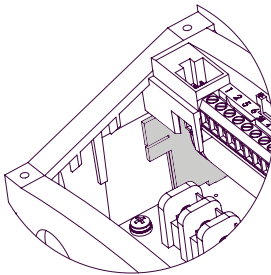
Il modulo DB genera calore. **NON** montare il modulo DB sotto l'inverter! Il modulo DB deve essere montato sopra o a lato dell'inverter.
La frenatura dinamica opzionale i terminali possiedono un isolamento di base (distanza di isolamento singola).

ESPAÑOL

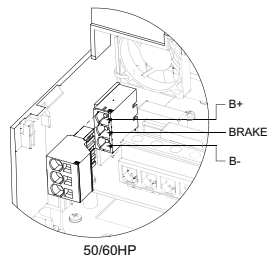
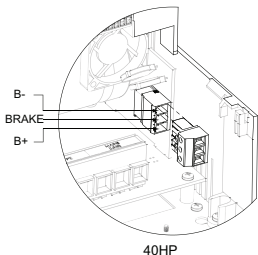
El módulo DB es un equipo disipador de calor. **NO** montar el módulo DB tras el convertidor! El módulo DB se debe montar en la parte superior ó lateral del convertidor.
La opción de freno dinámico terminales tienen un aislamiento básico (distancia simple de aislamiento).



NEMA 4X (IP65) ≤ 30HP (22kW)



NEMA 1 (IP31) ≥ 40HP (30kW)



Type Typ Tipo	SMV kW	R [Ω]	W _{perm}	kW _{max}	Recommended External Resistor Empfohlener externer Bremswiderstand Résistance externe recommandée Resistenza esterna consigliata Resistencia externa recomendada
---------------------	-----------	-------	-------------------	-------------------	--

240 Vac

EZXDB3712A1	0.25 - 0.37	250	25	0.6	
EZXDB1122A1	0.55 - 1.1	125	50	1.2	
EZXDB2222A1	1.5 - 2.2	63	95	2.4	
EZXDB4022A1	3.0 - 4.0	42	145	3.6	
EZXDB5522A1	5.5	28	210	5.3	
EZXDB7522A1	7.5	21	290	7.1	
EZXDC1532A1	11 ... 15	12	500	12.5	841-009 (240 VAC)

400/480 Vac

EZXDB3714A1	0.25 - 0.37	1000	25	0.47 / 0.6	
EZXDB1124A1	0.55 - 1.1	500	50	0.94 / 1.2	
EZXDB2224A1	1.5 - 2.2	250	95	1.9 / 2.4	
EZXDB4024A1	3.0 - 4.0	167	145	2.8 / 3.6	
EZXDB5524A1	5.5	110	220	4.3 / 5.4	
EZXDB7524A1	7.5	83	290	5.7 / 7.2	
EZXDC2234A1	11 ... 15	47	510	10.0 / 12.7	841-009 (400/480 VAC)
EZXDC2234A1	18.5 ... 22	31	770	15.2 / 19.3	841-011
N/A	30	23.5	1020		841-013
N/A	37	17	1400		841-015
N/A	45	17	1400		841-015

600 Vac

EZXDB1126A1	0.75 - 1.1	775	50	1.2	
EZXDB2226A1	1.5 - 2.2	388	95	2.4	
EZXDB4026A1	3.0 - 4.0	258	145	3.6	
EZXDB5526A1	5.5	172	220	5.4	
EZXDB7526A1	7.5	129	290	7.3	
EZXDC2236A1	11 ... 15	70	530	13.4	841-010
EZXDC2236A1	18.5 ... 22	47	800	19.9	841-012
N/A	30	35	1070		841-014
N/A	37	24	1560		841-016
N/A	45	24	1560		841-016

841-009 (230/240 Vac)

